

## Zápisnica zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach

konaného dňa 15. marca 2013

Prítomní:

PhDr. Štefan Škultéty, primátor mesta  
Ing. František Sádecký, prednosta MsÚ

Poslanci:

Podľa priloženej prezenčnej listiny

Program:

1. Otvorenie
2. Schválenie predaja majetku Mesta Trenčianske Teplice z dôvodu hodného osobitného zreteľa – novovytvorený pozemok KN-C parc. č. 902/1, k. ú. Trenčianske Teplice pre spoločnosť Kúpele Zelená Žaba, s.r.o. za účelom vybudovania parkoviska pre kúpalisko Zelená žaba
3. Poskytnutie prekleňovacieho úveru na prefinancovanie projektu Rekonštrukcia Domu smútku v Trenčianskych Tepliciach zo štrukturálnych fondov EÚ
4. Záver

### 1. Otvorenie

Primátor mesta všetkých srdečne privítal a otvoril zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach, ktoré sa

Na úvod primátor oboznámil prítomných o vážnych skutočnostiach, ktoré sa stali. Uviedol, že v zmysle zákona je funkcia poslanca obecného zastupiteľstva nezlučiteľná s funkciou zamestnanca obce, v ktorej bol zvolený (§ 11 ods. 2 písm. b) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení).

Status zamestnanca majú predovšetkým osoby v pracovnoprávnom pomere, t.j. osoby, ktoré majú s obcou ako zamestnávateľom uzatvorenú pracovnú zmluvu. Ide o pracovný pomer na plný alebo na čiastkový úväzok. Postavenie zamestnanca majú aj osoby, ktoré s obcou uzatvorili niektorú z dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru, t.j. poslanec mestského zastupiteľstva, a to v prípade ak uzatvorí s obcou dohodu o vykonaní práce, dohodu o pracovnej činnosti. Už spomenutá úprava § 11 ods. 2 písm. b) zákona o obecnom zriadení deklaruje neprípustnosť súbehu takýchto dvoch funkcií. Následky plynúce z tohto paragrafu zákona sú upravené v § 25 ods. 2 písm. h) – *mandát poslanca zanikne, ak nastane spomínaná nezlučiteľnosť funkcií.*

Zánik mandátu nastáva priamo zo zákona. V tejto otázke už nie je potrebný žiaden právny úkon, ani žiadne rozhodnutie. Ak nastane nezlučiteľnosť funkcií poslanca obecného zastupiteľstva a zamestnanca, nie je dotknutý pracovnoprávny vzťah, ale poslanecký mandát, ktorý následne zanikne. Presný moment zániku mandátu je totožný s momentom, kedy vznikne príslušný pracovnoprávny vzťah – v prípade uzatvorenia niektorej z dohôd o prácach mimo pracovného pomeru je to moment, keď druhá zo strán pripojí na písomné vyhotovenie dohody svoj podpis.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti primátor skonštatoval, že Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach (ďalej len MsZ) má momentálne 9 poslancov. Pani Zuzana Ďurmeková a pani Monika Psotná uzatvorili s Mestom Trenčianske Teplice dohody o vykonaní práce, čím im mandát poslanca MsZ zo zákona zanikol.

Primátor skonštatoval, že je prítomná nadpolovičná väčšina poslancov MsZ a MsZ je uznášania schopné.

Po uprázdnení sa mandátu poslanca MsZ v súlade so zákonom nastupuje náhradník v poradí, v akom sa umiestnili podľa výsledkov volieb. Keďže prvý náhradník p. Ing. Pavol Hollý, už je poslancom, druhý náhradník v poradí Ing. Andrej Chyba zomrel, mandát poslanca MsZ bol ponúknutý pani Bc. Lenke Ondrišákovvej, ako tretiemu náhradníkovi a pánovi Ing. Borisovi Ancinovi, ako štvrtému náhradníkovi v poradí. podľa výsledkov volieb do orgánov samosprávy obcí konaných dňa 27.11.2010.

Pani Bc. Lenka Ondrišáková sa ospravedlnila z neúčasti na dnešnom zasadnutí MsZ.

Pán Ing. Boris Ancin mandát poslanca MsZ prijal, čo potvrdil svojim podpisom. Podľa výsledkov volieb do orgánov samosprávy obcí konaných dňa 27.11.2010 sa Boris Ancin umiestnil na 15. mieste ako štvrtý náhradník s počtom hlasov 419.

Z tohto dôvodu je mojou povinnosťou pristúpiť k aktu zloženia sľubu nového poslanca MsZ. Počas tohto aktu budú všetci prítomní stáť, upovedomil prítomných primátor mesta.

Poslankyňa Monika Pšenčíková prečítala sľub poslanca MsZ v Trenčianskych Tepliciach:

*„Sľubujem na svoju česť a svedomie, že budem riadne plniť svoje povinnosti, ochraňovať záujmy mesta, dodržiavať Ústavu Slovenskej republiky, ústavné zákony, zákony a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy a pri výkone svojej funkcie poslanca mestského zastupiteľstva ich budem uplatňovať podľa svojho najlepšieho vedomia a svedomia.“*

Primátor mesta vyzval pána Ing. Borisa Ancina, aby svojim podpisom potvrdil sľub poslanca MsZ a po podpise mu odovzdal Osvedčenie o zvolení za poslanca MsZ. Primátor skonštatoval, že pán Ing. Boris Ancin bol zvolený za poslanca MsZ a novozvolenému poslancovi MsZ zablahoževal.

Primátor skonštatoval, že celkový počet poslancov MsZ je momentálne 10, pričom prítomných je 6 poslancov. MsZ je uznášania schopné.

Za overovateľov určujem poslankyňu Dagmar Ďatkovú a poslanca Petra Ďurinu, za skrutátorky p. Hudcovskú a p. Fialovú, za zapisovateľku p. Malkovú.

Na Mestský úrad v Trenčianskych Tepliciach bol doručený list „Zasadnutie MsZ dňa 15.3.2013 – stanovisko k neúčasti“ podpísaný štyrmi poslancami, ktorým sa verejne ospravedlnili z neúčasti na tomto rokovaní MsZ. Dôvodom bolo nekonštruktívne a neefektívne konanie, vzhľadom k tomu, že poslanci požiadali o zvolanie MsZ, avšak s iným programom rokovania MsZ ako je program dnešného MsZ. Primátor doplnil, že zasadnutie MsZ na základe zvolania poslancov, sa uskutoční podľa zákona dňa 19. 3. 2013.

Následne pristúpili poslanci k schváleniu programu zasadnutia MsZ. Nikto z prítomných nemal pripomienky k navrhovanému programu, po hlasovaní poslancov:

Všetkých poslancov: 10  
Prítomných poslancov: 6  
Za: 6  
Proti: 0  
Zdržalo sa: 0

bolo prijaté nasledovné uznesenie:

### **Uznesenie č. 3/III/2013**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **schvaľuje** Program zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach.

#### **2. Schválenie predaja majetku Mesta Trenčianske Teplice z dôvodu hodného osobitného zreteľa – novovytvorený pozemok KN-C parc. č. 902/1, k. ú. Trenčianske Teplice pre spoločnosť Kúpele Zelená Žaba, s.r.o. za účelom vybudovania parkoviska pre kúpalisko Zelená žaba**

Primátor v stručnosti uviedol materiál. Spoločnosť Kúpele Zelená Žaba, s. r. o., Trenčianske Teplice požiadala o odpredaj pozemku vo vlastníctve Mesta Trenčianske Teplice (ďalej len Mesto) za účelom vybudovania parkoviska pre kúpalisko Zelená žaba. Jednou zo základných podmienok investora zadaných pri pracovných stretnutiach s primátorom mesta bolo aj riešenie statickej dopravy, čo je strategickým krokom k naštartovaniu projektu rekonštrukcie kúpaliska Zelená žaba. K uvedenému projektu sa uskutočnila aj verejná prezentácia, materiál bol už prerokovaný na MsZ, na ktorom bolo schválené uznesenie. Takto schválené uznesenie MsZ bolo nevykonateľné a z vyjadrenia investora bol zrejmy zámer odkúpiť predmetný pozemok, nie uzatvárať zmluvu o budúcej zmluve, a preto primátor využil aj svoje právo a uznesenie vetoval.

Primátor informoval prítomných, že viac ako 1080 občanov sa zapojilo do petície s výzvou šiestim poslancom MsZ, aby schválili odpredaj tohto pozemku a nebrzdili rekonštrukcii kúpaliska Zelené žaby. Zároveň poďakoval všetkým občanom, ktorí podpísaním tejto petície vyjadrili svoj záujem o rekonštrukciu kúpaliska a situácia, ktorá nastala, im nebola ľahostajná.

V časti návrhu uznesenia sa Mesto zaväzuje použiť získané finančné prostriedky na realizáciu projektu digitalizácie kina Prameň a projektu rekonštrukcie Domu smútku, dodal primátor.

Následne primátor otvoril diskusiu, v ktorej sa postupne poslanci Dušan Malko, Monika Pšenčíková a Peter Ďurina vyslovili za podporu projektu rekonštrukcie kúpaliska i Domu smútku.

Poslanec Pavol Hollý, ako predseda Komisie výstavby, dopravy a bývania, informoval, že komisia zobera na vedomie projekt rekonštrukcie Domu smútku a osobne tiež podporil tento návrh na odpredaj pozemku.

### **Uznesenie č. 4/III/2013**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach

schvaľuje

1. podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predaj nehnuteľnosti vo vlastníctve mesta Trenčianske Teplice, a to:

novovytvoreného pozemku KN-C parcela č. 902/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1999 m<sup>2</sup> oddeleného geometrickým plánom č. 46024620-21-12 vyhotoviteľa Ing. Mateja Forgáča, Geodetická kancelária, Piaristická 273/21, 911 01 Trenčín, IČO: 46024620, vyhotoveného dňa 14. 12. 2012 a overeného Správou katastra Trenčín dňa 19. 12. 2012 pod číslom 1287/12, od pozemku KN-C parcelné č. 902 – zastavené plochy a nádvoria o výmere 2496 m<sup>2</sup> v katastrálnom území Trenčianske Teplice, okres Trenčín, zapísaného na LV č. 1

do výlučného vlastníctva spoločnosti Kúpele Zelená Žaba, s. r. o., so sídlom 17. novembra 17, 914 51 Trenčianske Teplice, IČO: 44 998 597 za kúpnu cenu vo výške 50,- Eur/m<sup>2</sup> ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu, že uvedená spoločnosť je investorom projektu rekonštrukcia kúpaliska Zelená žaba v Trenčianskych Tepliciach a uvedený novovytvorený pozemok KN-C parc. č. 902/1 by po úpravách plnil funkciu parkoviska pre potreby kúpaliska Zelená žaba i návštevníkov mesta. Vyriešenie statickej dopravy je strategickým krokom k naštartovaniu projektu rekonštrukcie kúpaliska Zelená žaba v Trenčianskych Tepliciach.  
Celková kúpna cena predstavuje čiastku 99 950 €.

2. použitie finančných prostriedkov získaných v prospech mesta v dôsledku realizácie predaja podľa bodu 1 tohto uznesenia na financovanie:

- a) realizácie projektu digitalizácie Kina Prameň v Trenčianskych Tepliciach v zmysle uznesenia č. 62/XII/2012 zo dňa 18.12.2012,
- b) „Rekonštrukcie Domu smútku v Trenčianskych Tepliciach“ v rámci schváleného projektu na základe právoplatného rozhodnutia vydaného Pôdohospodárskou platobnou agentúrou č. 3000012 zo dňa 19.02.2013.

*Hlasovanie:*

*Počet poslancov: 10*

*Počet prítomných poslancov: 6*

*Za: 6*

*Proti: 0*

*Zdržalo sa: 0*

Primátor skonštatoval, že uznesenie bolo schválené.

### **3. Poskytnutie prekleňovacieho úveru na prefinancovanie projektu Rekonštrukcia Domu smútku v Trenčianskych Tepliciach zo štrukturálnych fondov EÚ**

Projekt rekonštrukcia Domu smútku v Trenčianskych Tepliciach bol vyhotovený a prezentovaný v médiách ešte v roku 2010. V roku 2011 bolo realizované verejné obstarávanie na zhotoviteľa diela. Následne prebehla administratívna kontrola riadiacim orgánom, na základe ktorej bolo vydané rozhodnutie o schválení ŽoNFP.

Z dôvodu, že Mesto nemá k dispozícii potrebné finančné prostriedky, rozhodlo sa využiť možnosť prefinancovať projekt prostredníctvom prekleňovacieho úveru zo Slovenskej záručnej a rozvojovej banky, pobočky Trenčín.

Predpokladaná doba rekonštrukcie je cca 180 dní, so začiatkom prác na jar a plánovaným termínom ukončenia – jeseň 2013, doplnil primátor.

Do otvorenej diskusie sa nikto z prítomných poslancov neprihlásil.

#### **Uznesenie č. 5/III/2013**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach schvaľuje poskytnutie priameho úveru a úverovú zmluvu o poskytnutí priameho úveru na schválenú investičnú akciu (projekt) Mesta Trenčianske Teplice „Rekonštrukcia Domu smútku v Trenčianskych Tepliciach“ vo výške 350 000 € ako návratného finančného príspevku od poskytovateľa – Pôdohospodárska platobná agentúra, so sídlom Bratislava na základe zmluvy č. 3000012. Úver je poskytnutý zo Slovenskej záručnej a rozvojovej banky, a.s., pobočka Trenčín s ručením blankozmenka mesta.

Hlasovanie:

Počet poslancov: 10

Počet prítomných poslancov: 6

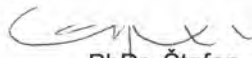
Za: 6

Proti: 0

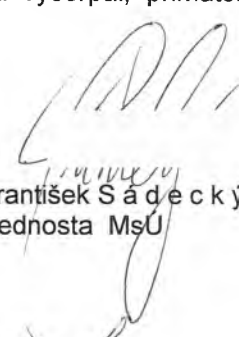
Zdržalo sa: 0

#### 4. Záver

Vzhľadom k tomu, že dnešný program zasadnutia MsZ sa vyčerpal, primátor poďakoval všetkým prítomným za účasť a ukončil zasadnutie MsZ.

  
PhDr. Štefan Škultéty  
primátor mesta



  
Ing. František Sáddecký  
prednosta MsÚ

Overovatelia:

Ing. Dagmar Ďatková

p. Peter Ďurina

Zapísala: Erika Malková

**Prezenčná listina**

**zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach**

**konaného dňa 15. marca 2013**

PhDr. Štefan Škultéty, primátor mesta

Ing. František Sádecký, prednosta MsÚ

Ing. Ivan Chyla, hlavný kontrolór

Ing. Dagmar Ďatková

Peter Ďurina

Ing. Pavol Hollý

PhDr. Marian Kočiš

Mgr. Dušan Malko

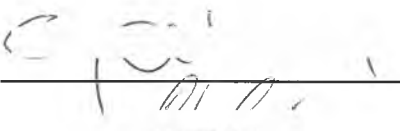
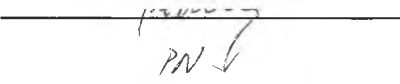
MUDr. Roman Orišek

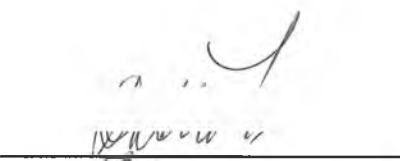
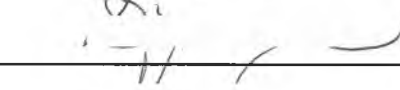
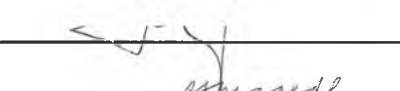
Monika Pšenčíková


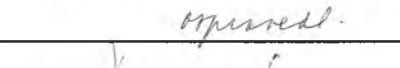

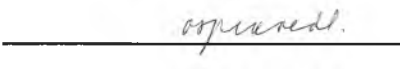
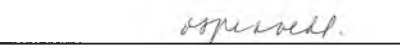
Ing. Peter Strieška


MUDr. Darina Žbirková

Ing. Boris Ahoň

  
\_\_\_\_\_  
  
\_\_\_\_\_  
PN ↓

  
\_\_\_\_\_  
  
\_\_\_\_\_  
  
\_\_\_\_\_  
ospovedl.

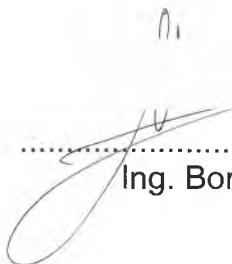
  
\_\_\_\_\_  
  
\_\_\_\_\_  
  
\_\_\_\_\_  
  
\_\_\_\_\_  
  
\_\_\_\_\_  
ospovedl.

  
\_\_\_\_\_  
  
\_\_\_\_\_

# SĽUB POSLANCA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V TRENČIANSKÝCH TEPLICIACH

"Sľubujem na svoju česť a svedomie, že budem riadne plniť svoje povinnosti, ochraňovať záujmy mesta, dodržiavať Ústavu Slovenskej republiky, ústavné zákony, zákony a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy a pri výkone svojej funkcie poslanca mestského zastupiteľstva ich budem uplatňovať podľa svojho najlepšieho vedomia a svedomia."

V Trenčianskych Tepliaciach, 15. marca 2013

  
.....  
Ing. Boris Ancin

## Uznesenia

### zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach

konaného dňa 15. 3. 2013

#### Uznesenie č. 3/III/2013

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **schvaľuje** Program zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach.

*Hlasovanie:*

*Počet poslancov: 10*

*Počet prítomných poslancov: 6*

*Za: 6*

*Protí: 0*

*Zdržalo sa: 0*

#### Uznesenie č. 4/III/2013

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach

**schvaľuje**

1. podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predaj nehnuteľnosti vo vlastníctve mesta Trenčianske Teplice, a to:

novovytvoreného pozemku KN-C parcela č. 902/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1999 m<sup>2</sup> oddeleného geometrickým plánom č. 46024620-21-12 vyhotoviteľ'a Ing. Mateja Forgáča, Geodetická kancelária, Piaristická 273/21, 911 01 Trenčín, IČO: 46024620, vyhotoveného dňa 14. 12. 2012 a overeného Správou katastra Trenčín dňa 19. 12. 2012 pod číslom 1287/12, od pozemku KN-C parcelné č. 902 – zastavené plochy a nádvoria o výmere 2496 m<sup>2</sup> v katastrálnom území Trenčianske Teplice, okres Trenčín, zapísaného na LV č. 1

do výlučného vlastníctva spoločnosti Kúpele Zelená Žaba, s. r. o., so sídlom 17. novembra 17, 914 51 Trenčianske Teplice, IČO: 44 998 597 za kúpnu cenu vo výške 50,- Eur/m<sup>2</sup> ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu, že uvedená spoločnosť je investorom projektu rekonštrukcia kúpaliska Zelená žaba v Trenčianskych Tepliciach a uvedený novovytvorený pozemok KN-C parc. č. 902/1 by po úpravách plnil funkciu parkoviska pre potreby kúpaliska Zelená žaba i návštevníkov mesta. Vyriešenie statickej dopravy je strategickým krokom k naštartovaniu projektu rekonštrukcie kúpaliska Zelená žaba v Trenčianskych Tepliciach.

Celková kúpna cena predstavuje čiastku 99 950 €.

2. použitie finančných prostriedkov získaných v prospech mesta v dôsledku realizácie predaja podľa bodu 1 tohto uznesenia na financovanie:

a) realizácie projektu digitalizácie Kina Prameň v Trenčianskych Tepliciach v zmysle uznesenia č. 62/XII/2012 zo dňa 18.12.2012,

b) „Rekonštrukcie Domu smútku v Trenčianskych Tepliciach“ v rámci schváleného projektu na základe právoplatného rozhodnutia vydaného Pôdohospodárskou platobnou agentúrou č. 3000012 zo dňa 19.02.2013.

*Hlasovanie:*

*Počet poslancov: 10*

*Počet prítomných poslancov: 6*

*Za: 6*

*Protí: 0*

*Zdržalo sa: 0*



### Uznesenie č. 5/III/2013

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **schvaľuje** poskytnutie priameho úveru a úverovú zmluvu o poskytnutí priameho úveru na schválenú investičnú akciu (projekt) Mesta Trenčianske Teplice „Rekonštrukcia Domu smútku v Trenčianskych Tepliciach“ vo výške 350 000 € ako návratného finančného príspevku od poskytovateľa – Pôdohospodárska platobná agentúra, so sídlom Bratislava na základe zmluvy č. 3000012. Úver je poskytnutý zo Slovenskej záručnej a rozvojovej banky, a.s., pobočka Trenčín s ručením blankozmenka mesta.

#### Hlasovanie:

Počet poslancov: 10

Počet prítomných poslancov: 6

Za: 6

Proti: 0

Zdržalo sa: 0

V Trenčianskych Tepliciach 18.03.2013

TRENČIANSK

★ 6 ★

PhDr. Štefan Škultéty  
primátor mesta

Za správnosť: Erika Malková